



**Barents Väg Kansainvälinen Yhdistys**  
Org no 897600-9780

Hallituksen

# **Vuosikertomus**

Tilikaudelta 01.01. – 31.12. 2007

<b>Sisällysluettelo:</b>	<b>Sivu</b>
<b>Toimintakertomus</b>	<b>2</b>
<b>Tuloslaskelma</b>	<b>4</b>
<b>Taselaskelma</b>	<b>4</b>
<b>Vastuut ja vakuudet</b>	<b>5</b>
<b>Viitteet tilitysperiaatteista ja tilinpäätös-</b> <b>kommentit</b>	<b>5-6</b>
<b>Allekirjoitukset</b>	<b>7</b>

## Toimintakertomus

### **Yleistä toiminnasta**

Barentsin Tie Kansainvälisen Yhdistyksen tavoitteena on kehittää ja lisätä alueen yhteistyötä. Yhdistys edistää toiminnallaan alueen kansojen välistä ymmärtämystä ja rauhanomaista rinnakkaiseloä.

Barentsin Tie Kansainvälinen Yhdistys on toiminut 11 vuotta. Työtä on leimannut Interreg III A Nord ”Barents road” –projektin toteuttaminen ja siihen liittyvät muodollisuudet. Yllämainitun projektin ovat rahoittaneet EU:n aluerahasto sekä ruotsalaiset, venäläiset ja norjalaiset rahoittajat. Projekti päättyi huhtikuussa 2007. Sen päätavoitteena oli selvittää mahdollisuudet saada uusi liikennöintiyritystä koko matkalle Bodö – Haparanda - Salla – Murmansk. Projektin johtoon ja työryhmiin on osallistunut liikenteestä vastuussa olevia osapuolia kaikista neljästä maasta. Selvityksessä esitellään vaihtoehtoisia mahdollisuuksia yhdistetyn linja – tilausliikenteen järjestämiseksi.

Kuluneen vuoden aikana olemme myös yhdessä jäsentemme kanssa osallistuneet messuille Helsingissä, Murmanskissa ja Fauseksissa.

Olemme myös koordinoineet matkailuyritysten matchmaking –tapahtumat Arjeplogissa, Arvidsjaurissa, Fauskessa, Bodössä och Saltdalissa. Yrittäjät ovat tavanneet kaksi kertaa vuoden aikana ja jatkavat yhteistyön kehittämistä.

Opastekysymys on ollut uudelleen aktiivisesti esillä kaikkien neljän maan tiehallintojen kanssa. Olemme myös keskustelleet venäläisten jäsenkuntien vaikeuksista osallistua toimintaan. Edellytykset voivat parantua kun EU:n uusi naapuruusohjelma käynnistyy vuoden 2008 aikana.

Barentsin tie on huomioitu niin pohjoismaisissa kuin eurooppalaisissa tiedotusvälineissä. Monet eurooppalaiset ryhmät ovat kesäaikana matkustaneet koko Barentsin tien. ”Barents road Magazinesta” on julkaistu uusi englanninkielinen numero jota on jaettu matkailutoimistoihin. Projektinjohtaja osallistuu asiantuntijana Barents Transport korridor –projektiin, jonka tavoitteena on kehittää konttiliikennettä Murmanskin ja Euroopan satamien välillä Kemin sataman kautta. Kemin satama on aktiivisena osapuolena mukana projektissa. Kotisivut on vuoden aikana uusittu. Uutisia ja informaatiota on internetsivulla [www.barentsroad.org](http://www.barentsroad.org).

### **Vuosikokous Haaparannalla**

Vuosikokous pidettiin Haaparannalla 24.-25.5. ja siihen osallistui n. 40 henkeä. Vuosikokouksen yhteydessä järjestettiin myös yritysvierailuja sekä seminaari, jonka aiheena oli Yrittäjäyys Barentsin alueella. Saltdalin kunnan edustajan, Anders Kranen esityksestä vuosikokous antoi julkilausuman, jonka mukaan Kjernfjellin tunnelin rakentaminen tulisi mitä pikimmin ottaa mukaan Ruotsin ja Norjan tiesuunnitelmiin.

## **Vuoden tulos**

Vuoden tulos on -23 359:35 SEK tilinpäätösdispositioiden jälkeen.

## **Jäsenet**

Tilivuoden lopussa yhdistykseen kuului 25 jäsenkuntaa, jotka sijaitsevat Bodö-Murmansk tieosuuden varrella, sekä Umban kunta, 6 yritystä ja Saltenregionråd.

Kaikki norjalaiset ja ruotsalaiset kunnat Barentsin tien varrella ovat yhdistyksen jäseniä. Suomen puolella jäseniä ovat seuraavat kunnat: Tornion kaupunki, Keminmaa, Kemin kaupunki, Kemijärven kaupunki ja Sallan kunta. Rovaniemen kaupunki ja maalaiskunta eivät ole liittyneet yhdistyksen jäseniksi eivätkä osallistu projektiin. Rovaniemen kaupunkiin on oltu uudelleen yhteydessä, mutta se ei ole johtanut jäsenyyteen eikä projektiin osallistumiseen. Kaikki Barentsin tien varrella olevat venäläiset kunnat ovat jäseniä, sekä niiden lisäksi Umban kunta.

Barentsin tie –yhdistyksen jäseniä ovat myös seuraavat yritykset: Salten Bilruter AS , Skellefte Buss AB, Länstrafiken Norrbotten AB, Lulebuss AB /R-line, Tapanis Buss AB ja Norrbottenin kauppakamari.

Jäsenmaksu on vuonna 2007 pysynyt ennallaan. On myös keskusteltu siitä, että venäläisten jäsenkuntien tulisi maksaa tietty jäsenmaksu. Asianosaisten kuntien kunnanjohtajille on lähetetty asiaa koskeva kirje marraskuussa 2006. Vastausta ei ole saatu.

## **Hallitus**

Hallitukseen ovat kuuluneet seuraavat henkilöt:

Sven-Erik Bucht, Haparanda, Mårten Ström, Luleå, Ulla Lahdenmäki, Kemijärvi, Raimo Ronkainen, Tornio, Siv Anita Johnsen Brekke, Fauske, Kirsten Hasvoll, Bodö, Alexei Thereschenko, Kirovsk ja Marina Kovtun, Murmansk.

Varajäseniä ovat olleet:

Bo Johansson, Arjeplog, Jerry Johansson, Arvidsjaur, Martti Ruotsalainen, Kemi-Tornio kehittämiskeskus, Kari Väyrynen, Salla, Jan Kåre Moen, Bodö, Harry Edwardsen, Saltdal, Igor Lataev ja Alexander Vihorev, Kantalahti.

Puheenjohtajana toimii Sven-Erik Bucht ja varapuheenjohtajana Mårten Ström vuoden 2008 vuosikokoukseen asti.

Vuoden aikana on pidetty kaksi hallituksen kokousta, neljä johtoryhmän kokousta ja yksi kokous Murmanskissa, johon osallistui yhdistyksen jäseniä, tiehallinto ja lääninhallinto. Lisäksi on pidetty lukuisia projektiryhmien kokouksia. Yhteyksiä toimiston ja jäsenten sekä projektiin osallistuvien kesken on pidetty sähköpostilla, faxilla ja puhelimitse.

## **Johtoryhmä/yhteyshenkilöt**

”Barents road” –projektin johtoryhmä on toiminut hallituksen valmistelutyöryhmänä. Kanslia informoi jäsenkuntaa, viranomaisia, organisaatioita ja yrityksiä kotisivuillaan.

Yhdistyksen tulosta ja muuta asemaan koskien viitataan jäljessä seuraavaan tulos- ja taselaskelmaan sekä niihin liittyviin tilinpäätöskommentteihin.

## Tuloslaskelma

Luvut SEK	Not	2007	2006
Jäsenmaksut	1	256 500	256 000
Saatu kansallinen osarahoitus	2	36 460	147 672
Kertyneet osarahoitukset	2	75 000	41000
Saatu EU-rahoitus	3	285 453	376 045
Kertyneet EU-rahoitukset	3		114000
Muut tulot		<u>19 301</u>	<u>133 488</u>
<b>Tulot yhteensä</b>		672 714	1 068 205
Materiaali ja ulkoiset palvelut		-623 485	-885 068
Muut ulkoiset kustannukset		-44 966	-56 354
Kertyneet osarah. kustannukset			-38000
Henkilöstökustannukset		<u>-40 363</u>	<u>-24 763</u>
<b>Toiminnan ali/ylijäämä</b>		-36 100	64 020
<b>Rahoitusosuuksien tulos</b>			
Korkotulot	4	<u>12 740</u>	<u>14 050</u>
<b>Vuoden tulos</b>		-23 360	78 070

## Taselaskelma

Luvut SEK	Not	2007-12-31	2006-12-31
<b>VARAT</b>			
Vaihto-omaisuus			
Lyhytaikaiset saatavat			
Summa vaihto-omaisuus		793 820	736 608

<b>SUMMA OMAISUUS</b>	793 820	739 108
<b>OMA PÄÄOMA JA VELAT</b>	2007-12-31	2006-12-31
Oma pääoma	5	
<b>Taseylijäämä</b>	817 179	739 109
Vuoden tulos	-23 359	78 070
<b>SUMMA OMA PÄÄOMA JA VELAT</b>	793 820	817 179

#### Vastuut ja vakuudet

Vakuudet	Ei ole	Ei ole
Vastuut	Ei ole	Ei ole

#### Not 1 Jäsenmaksutulot

Älvsbys kommun	11 000	11 000
Arvidsjauris kommun	5 500	5 500
Sallan kunta	5 500	5 500
Haparanda Stad	11 000	11 000
Kalix kommun	16 500	16 500
Arjeplogs kommun	5 500	5 500
Fauske kommun	11 000	11 000
Kemi-Tornio kehitt.	49 500	49 500
Luleå kommun	33 000	33 000
Saltdal kommun	5 500	5 500
Kemijärven kaupunki	11 000	11 000
Bodö kommun	22 000	22 000
Bodens kommun	22 500	22 500
<b>Tukijäsenten jäsenmaksut</b>		
Salten Bilruter	8000	8000
Luleå Buss	8 000	8000
Norrbottnens handelskammare	1 500	1000
Länstrafiken i Norrbottens län	8 000	8 000
Skelleftebuss AB	8 000	8 000
Tapanis Buss	8 000	8 000
Salten Regionråd	5 500	5 500

	256 500	256 000
Muut tulot	<u>19 301</u>	<u>133 488</u>

---

**Not 2 Saatu kansallinen osarahoitus** 2007 2006

Nutek, Pohjoiskalotin neuvosto	75 000	
Lääninhallitus ym.	74 662	147 672
Lääninhallitus kertyneet tulot		27000
Länstrafiken, kertyneet tulot		<u>14000</u>
	<u>149 662</u>	<u>188 672</u>

---

**Not 3 Saadut EU-avustukset**

Lääninhallitus		
Lapin Liitto	285 453	376 045
Lapin Liitto, kertyneet tulot		<u>114000</u>
	<u>285 453</u>	<u>490 045</u>

**Barents Väg Internationella Förening**

Org nr 89 7600-9780

---

**Not 4 Rahoitustulot**

Korkotulot	12 750	14 050
------------	--------	--------

---

**Not 5 Oma pääoma**

Tuloslaskelma

Taseyli jäämä	817 179	739 109
Vuoden tulos	<u>-23 359</u>	<u>78 070</u>
	793 820	817 179

Haparanda 2008-0

Sven-Erik Bucht  
Puheenjohtaha

Mårten Ström  
Varapuheenjohtaja

Ulla Lahdenmäki

Raimo Ronkainen

Siv Anita Johnsen Brekke

Kirsten Hasvoll

Marina Kovtun

Alexei Thereschenko

Stig Kerttu  
Toiminnanjohtaja